



**Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
13 June 2008
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят третья сессия
Пункт 68 первоначального перечня*
**Укрепление координации в области гуманитарной
помощи и помощи в случае стихийных бедствий,
предоставляемой Организацией Объединенных
Наций, включая специальную экономическую
помощь**

Экономический и Социальный Совет
Основная сессия 2008 года
Женева, июль 2008 года
Пункт 5 предварительной повестки дня**
**Специальная экономическая и гуманитарная
помощь и чрезвычайная помощь в случае
стихийных бедствий**

**Укрепление деятельности по оказанию чрезвычайной
помощи, восстановлению, реконструкции
и предотвращению после катастрофического цунами
в Индийском океане**

Доклад Генерального секретаря***

Резюме

Сейчас, когда прошло три с половиной года после цунами, происшедшего в 2004 году в Индийском океане, в затронутом им регионе повсеместно отмечается прогресс: перемещенные лица живут в новых домах, дети ходят в школу, а больницы восстанавливаются и ремонтируются. Однако, хотя ведется восстановление объектов физической инфраструктуры, по мере продолжения восстановительных работ в регионе сохраняется большое число сложных проблем. Поскольку каждая пострадавшая страна сталкивается со своими особыми проблемами, прогресс является неравномерным; вместе с тем все без исключения страны осознают, что понадобится много лет для того, чтобы отдельные домашние хозяйства, а также экономика каждой страны, от состояния которой зависит их жизнь, восстановились после одного из самых разрушительных стихийных бедствий в истории человечества.

* A/63/50.

** E/2008/100.

*** Задержка с представлением настоящего доклада была вызвана необходимостью предоставить ответственным за его подготовку департаментам достаточное время для его рассмотрения и согласования.



I. Введение

1. 26 декабря 2004 года землетрясение в районе западной части северного побережья Суматры силой в 9 баллов по шкале Рихтера вызвало чрезвычайно разрушительное цунами, которое затронуло 12 стран и в результате которого погибло 186 983 человека. Сотни тысяч людей были вынуждены покинуть свои родные места, а в целом от цунами пострадали более 3 миллионов человек, половина из которых лишилась источника средств к существованию. В наибольшей степени от цунами пострадали сельские общины в прибрежных районах, многие из которых и до цунами были бедными и уязвимыми и имели весьма ограниченное число источников средств к существованию. Самый сильный удар цунами пришелся на Индию, Индонезию, Мальдивские Острова, Шри-Ланку и Таиланд, которые пострадали в наибольшей степени. Кроме них пострадали также Малайзия, Мьянма, Сейшельские острова, Сомали и Объединенная Республика Танзания.

2. В настоящем докладе, подготовленном во исполнение резолюции 62/91 Генеральной Ассамблеи, содержится обзор достигнутого прогресса, результатов и сохраняющихся проблем, с которыми сталкиваются Индия, Индонезия, Мальдивские Острова, Шри-Ланка и Таиланд, при этом основное внимание уделяется усилиям по восстановлению в основных социальных секторах. В нем также рассматриваются следующие вопросы: координация помощи и восстановительных работ, деятельность различных правительственных учреждений, занимающихся вопросами гуманитарной помощи и восстановления, транспарентность и отчетность перед донорами, а также уменьшение опасности бедствий, раннее предупреждение о цунами и включение вопросов предупреждения в планы развития. Он не преследует цель охватить всю деятельность в целом, как с точки зрения достигнутого прогресса, который во всех пяти странах был значительным, так и с точки зрения проблем, с которыми будут продолжать сталкиваться все участники процесса восстановления, по мере того, как будет усиливаться целевая направленность деятельности.

II. Последствия цунами и прогресс в деле восстановления

3. В процессе восстановления значительные усилия были направлены на реконструкцию и восстановление. В 2006 и 2007 годах был достигнут заметный прогресс во всех пяти наиболее пострадавших странах. Многие страны выполнили свое обещание построить еще более качественные дома, подтверждением чему является число построенных более безопасных домов, строительство современных учебных и медицинских учреждений и серьезные меры по управлению рисками бедствий и уменьшению опасности бедствий.

4. В значительной степени такого прогресса удалось добиться, несмотря на серьезные препятствия, такие как проблемы в сфере материально-технического снабжения, отсутствие достаточного потенциала, трудности в плане координации, рост инфляции и возобновление конфликта в Шри-Ланке. В ходе последующих усилий по восстановлению и реконструкции во всем регионе, пострадавшем от цунами, возникнут подобные и другие проблемы, начиная от оперативных проблем и заканчивая вопросами политики.

5. К числу проблем, с которыми по-прежнему сталкиваются ведущие учреждения, относятся, в частности, увязка различных осуществляемых мер по восстановлению, обеспечение важнейшей информации или доступа к ней и укрепление потенциала местных органов управления и т.д. Например, многие системы информации о цунами предоставляли непроанализированные данные о мероприятиях, которые не были увязаны с текущими оценками потребностей. Кроме того, системы планирования многих учреждений-исполнителей были и по-прежнему основаны на первоначальных оценках потребностей и обязательствах, несмотря на то, что во многих секторах потребности серьезно изменились.

Индия

6. Удару цунами подверглись более 1400 миль южного побережья Индии. Примерно в 1089 селениях погибло 12 405 человек, почти 2 миллиона человек так или иначе пострадали из-за цунами, а почти 650 000 человек были вынуждены переселиться. В наибольшей степени пострадали штат Тамилнад, а также Андаманские и Никобарские острова. По оценкам, для удовлетворения потребностей, возникших после цунами, необходима сумма в размере 2,1 млрд. долл. США. Во всех затронутых цунами районах примерно одну треть составляли люди, относящиеся к социально-изолированным и маргинализированным социальным группам, таким как далиты или мужчины и женщины, ведущие племенной образ жизни.

7. В Индии в результате цунами были разрушены или повреждены примерно 100 000 домов. Правительства штатов Керала, Андхра-Прадеш и Тамилнад, а также союзные территории Путтучерри и Андаманских и Никобарских островов предложили восстановить около 76 000 домов на первоначальном этапе реконструкции. В ответ на это предложение на момент представления настоящего доклада были построены или строились примерно 72 000 домов. Правительство Тамилнада приступило к строительству дополнительно 55 000 домов, финансируемому через центральное правительство или Всемирный банк, в пределах 1000 метров от береговой линии или в пределах 200 метров от границ затонов. В штате Керала предполагается дополнительно построить около 10 860 домов.

8. Образование на этапе после цунами имеет исключительно важное значение для защиты и развития каждого ребенка. От цунами пострадали более 260 000 детей. Принимаемые меры направлены на обеспечение возобновления учебного процесса в самые кратчайшие сроки, внедрение программ качественного обучения и создание благоприятных для детей условий обучения на основе снабжения предметов мебели и учебных материалов. К январю 2008 года такими мероприятиями были охвачены в общей сложности 138 588 детей и 3472 преподавателя в штате Тамилнад. Особо поощрялись внеклассные мероприятия и методы обучения, предполагающие широкое участие, в целях повышения способности детей приспосабливаться к социальным изменениям, при этом для преподавателей была организована подготовка для освоения методологии практического обучения, которая была распространена помимо затронутых цунами школ во всех 47 000 начальных и средних школах в этом штате.

9. Объекты инфраструктуры сектора здравоохранения также серьезно пострадали. Наряду с мероприятиями, связанными с восстановлением таких объектов и предоставлением медицинских материалов и принадлежностей, осуществлялся ряд других инициатив в целях повышения качества медицинского обслуживания и решения медицинских проблем, возникших после цунами. В целях сокращения показателей детской смертности для 1180 сельских медицинских работников, 870 медицинских работников на уровне штатов и 200 сотрудников отделений педиатрии в 14 государственных медицинских колледжах была организована подготовка по вопросам использования протоколов, касающихся комплексного управления деятельностью по борьбе с детскими заболеваниями и заболеваниями новорожденных. В общей сложности 800 медицинских работников прошли подготовку по коммуникационным подходам к проблеме изменения модели поведения, медсестры из 13 пострадавших сельских районов прошли подготовку по вопросам ухода за новорожденными и были созданы 6 полностью оборудованных передвижных медицинских центров для оказания неотложной медицинской помощи больным новорожденным и беременным женщинам. Все 19 600 сотрудников центров комплексного обслуживания и развития детей прошли подготовку, касающуюся способов кормления младенцев и детей, а недавно созданные группы поддержки матерей обеспечили охват 20 миллионов человек в пострадавших районах. И, наконец, представители средств массовой информации распространяют среди широкой общест-венности учебную информацию по различным медицинским вопросам.

10. Поскольку жертвы цунами получили психологические травмы, возникла необходимость оказания психосоциальной поддержки, с тем чтобы помочь им вернуться к нормальной жизни. В этих целях на базе общины был разработан и внедрен подход путем подготовки местного населения в качестве общинных работников для оказания поддержки 225 000 людей на основе консультирования, оказания социальной помощи и направления пациентов для прохождения последующего лечения в специализированных медицинских учреждениях. Программы повышения информированности о правах детей, консультирование в школах и организованная на базе общины деятельность в центрах ухода за детьми позволили более чем 115 000 детей избавиться от стресса и обеспечили для них защиту от возможных злоупотреблений и эксплуатации. В рамках программы повышения информированности общественности в штате Керала более 700 000 детей прошли подготовку, касающуюся ценностей демократии и гендерного равенства.

11. В пострадавших от цунами штатах показатели распространения ВИЧ/СПИДа являются одними из самых высоких в Индии. В данном контексте Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с ключевыми партнерами осуществляет проекты для удовлетворения потребностей пострадавших лиц, особенно лиц, которые могут стать или стали жертвами торговли, и ВИЧ-инфицированных лиц. В 2000 сельских комитетах общественного действия была проведена информационно-разъяснительная работа по вопросам торговли и ВИЧ/СПИДа; были отобраны и подготовлены 500 инструкторов, которые проведут соответствующие занятия со сверстниками; и более 30 000 женщин и детей в пострадавших от цунами районах были ознакомлены с вопросами ВИЧ/СПИДа. В Тамилнаде средства массовой информации провели кампанию информирования о проблеме защиты прав человека, которой были охвачены тысячи людей; было создано три центра юридической помощи в

целях обеспечения правосудия для ВИЧ-инфицированных лиц; и среди более чем 2000 полицейских была распространена информация по вопросам ВИЧ, включая проблему осуждения обществом и дискриминации в отношении групп повышенного риска и людей с этим заболеванием.

12. Усилия, предпринимаемые в целях восстановления источников средств к существованию, сосредоточены главным образом на возрождении существовавших в период до цунами видов экономической деятельности и создании альтернативных источников для получения средств к существованию на основе профессионально-технической подготовки и поддержки малых предприятий. Для молодежи, женщин и лиц, находящихся в уязвимом положении, создаются возможности для получения оплачиваемой работы и самостоятельной занятости, причем организована профессиональная подготовка 3500 человек, после которой они смогут заняться деятельностью, приносящей доход. Две тысячи бенефициаров проходят подготовку для овладения навыками предпринимательской деятельности на основе признанной методологии Международной организации труда под названием «Начинайте и расширяйте свое дело». Бенефициары предпринимательской деятельности воспользуются также поддержкой/связями с банками и другими организациями для обеспечения создания устойчивого бизнеса.

13. Достигнут заметный прогресс в деле оказания воздействия на государственном уровне на политику в области рыбного промысла. В 55 поселениях в штатах Тамилнад и Керала на экспериментальной основе в общинах внедряются методы управления рыбохозяйственной деятельностью с привлечением избранных на местном уровне представителей. Опыт, накопленный в результате реализации этих инициатив, будет содействовать разработке стратегических рамок управления рыбохозяйственной деятельностью в штатах Тамилнад и Путтучерри на основе участия заинтересованных сторон. В настоящее время проводится большое число важных исследований, касающихся сокращения тралового рыболовства в Палк Бей, финансовой поддержки рыболовов и диверсификации средств к существованию за счет рыбного промысла. Кроме того, осуществляются важные экспериментальные проекты для поощрения поддержки рыболовческих микропредприятий, ведения портового хозяйства с привлечением заинтересованных сторон и разведения аквакультур в затонах в интересах женщин-рыболовов.

14. Управление рисками бедствий является одним из неотъемлемых компонентов деятельности в области реконструкции и восстановления в пострадавших от цунами штатах Индии. Предпринимаются усилия для увязки мероприятий по управлению рисками бедствий, проводимых на системной и устойчивой основе на уровне районов и штатов и на национальном уровне. Эти мероприятия связаны, в частности, с картированием уязвимых районов, планированием мер по управлению прибрежными районами, сооружением убежищ на случай циклонов, строительством жилых домов, устойчивых к стихийным бедствиям, и укреплением потенциала органов власти и общин в целях уменьшения опасности бедствий. К январю 2008 года 3200 членов общинных групп раннего предупреждения прошли подготовку, касающуюся понимания сообщений о раннем предупреждении и реагирования на них. Были изданы информационные материалы и учебные руководства для распространения методологий обеспечения готовности среди основных заинтересованных сторон.

15. Поддержка и координация на уровне политики являются необходимым условием в рамках деятельности по уменьшению опасности бедствий. Созданный в штате Тамилнад центр по вопросам координации и распространения информации на уровне штата, а также сеть аналогичных центров районного уровня были необходимы для укрепления партнерских связей между правительством и организациями гражданского общества в контексте деятельности по координации помощи. После завершения мероприятий по восстановлению после цунами эти центры получили официальный статус и стали заниматься вопросами развития для содействия обеспечению готовности и уменьшению опасности бедствий. Для правительства Тамилнада была также разработана на базе Web система сопровождения для бенефициаров в качестве инструмента оказания помощи и управления информацией, что позволило усилить управление на местах, повысить отчетность и транспарентность, координацию и эффективность и непрерывность деятельности по управлению рисками бедствий.

16. Цунами имело беспрецедентные последствия для неустойчивых экосистем прибрежных районов этого региона. Был выработан двухэтапный подход для оценки вопросов быстрого развития прибрежных районов, возрастающих потребностей в ресурсах и необходимости изменения законодательства, а также для определения необходимых мер по обеспечению долгосрочной безопасности и устойчивости этих уникальных прибрежных районов. Были проведены фоновые исследования и внедрены протоколы долгосрочного мониторинга для обеспечения непрерывности процесса охраны. Программами экспериментального опробования стратегий сохранения экосистем прибрежных районов воспользуются местные общины в плане гарантированного обеспечения средств к существованию и защиты прибрежных районов от стихийных бедствий. Кроме того, в феврале 2008 года Министерство финансов Индии заявило о своем намерении создать постоянный институт для рассмотрения вопросов изменения климата и укрепления связей в рамках деятельности по уменьшению опасностей бедствий.

17. Организация Объединенных Наций в партнерстве с правительством намерена создать безопасные условия для затронутых цунами людей на основе программ санитарно-гигиенического просвещения и строительства 650 санитарных туалетов в штате Тамилнад. В 192 временных убежищах была создана система удаления отходов, а также ведется работа по информированию детей о важности поддержания благоприятных для здоровья условий. На Андоманских и Никобарских островах была возведена 331 система сбора дождевой воды для расширения доступа к безопасной воде в жилых кварталах, школах, анганвади и медицинских центрах.

Индонезия

18. Прошло более трех лет с момента землетрясения и цунами в Ачехе и последующего землетрясения на острове Ниас в марте 2005 года, которые вызвали огромные физические разрушения, в результате которых погибло более 130 000 человек и пострадало по меньшей мере 500 000 человек. Объем финансовых средств, необходимых для обеспечения долгосрочного восстановления в Ачехе и на острове Ниас, в настоящее время составляет в общей сложности 8 млрд. долл. США (включая 1,2 млрд. долл. США в качестве компенсации за потери от инфляции и 1,9 млрд. долл. США для восстановления жилых до-

мов), из которых 7 млрд. долл. США уже направлены на конкретные проекты. Вместе с тем в будущем расходы будут ограничены в тех случаях, когда способность освоения этих средств будет оставаться недостаточной. Необходимо укреплять стратегическое планирование и координацию для обеспечения необходимой физической, социальной, экономической и юридической инфраструктуры в целях освоения все большего объема средств на цели восстановления и реконструкции и удовлетворения возникающих потребностей.

19. В Индонезии самые серьезные проблемы отмечались в жилищном секторе, где необходимо построить 162 341 новых постоянных домов и отремонтировать еще 85 000 домов. К Концу 2007 года Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФОКК и КП) построила 19 923 временных убежища, рассчитанных более чем на 80 000 человек. По состоянию на февраль 2008 года во временных убежищах оставались 2056 семей, и их число сократилось по сравнению с первоначальной общей численностью порядка 16 688 семей. Сохраняется задача модернизировать общинную инфраструктуру и завершить все строительные работы к концу октября 2008 года.

20. Деятельность в сфере оказания социальных услуг ориентирована на реконструкцию физической инфраструктуры и повышение качества. Стихийное бедствие оказало серьезное воздействие на сектор образования, поскольку в результате него 2500 преподавателей погибли и было разрушено или повреждено примерно 2636 школ. На сегодняшний день помимо 379 временных школ были отстроены заново или отремонтированы 798 постоянных школ. В Ачехе и Ниасе подготовку прошли в общей сложности 21 977 преподавателей. Отсутствие координации и планирования замедляет усилия в секторе образования, свидетельством чему служит конкуренция между агентствами за строительные площадки и сообщения о слишком масштабном строительстве в некоторых районах.

21. В секторе здравоохранения, где были повреждены или разрушены 122 здания, 386 объектов медицинского назначения, включая 3 больницы, 55 вспомогательных передвижных медицинских пунктов и 68 медицинских центров, были отстроены заново или восстановлены в Ачехе, а еще 19 — в Ниасе. Число восстанавливаемых объектов превышает число объектов медицинского назначения, пострадавших в результате цунами, поскольку многие центры здравоохранения, которые пострадали в ходе войны в Ачехе, также подлежат восстановлению. Наряду с необходимостью восстановления объектов инфраструктуры по-прежнему существует необходимость предоставления этим новым учреждениям медицинских материалов и принадлежностей и укомплектования их квалифицированным персоналом, и Агентство по восстановлению и реконструкции в Ачехе и Ниасе обеспечивает возможность для прохождения профессиональной подготовки и обучения, с тем чтобы создать потенциал, необходимый для оказания медицинских услуг.

22. Целью многих видов деятельности является оценка экологической обстановки после цунами в Ачехе и Северной Суматре. Свидетельством прогресса в деле уменьшения опасности бедствий является тот факт, что на сегодняшний день на прибрежной полосе протяженностью более 36 км были сооружены волноотбойные стенки, а на 21-километровом участке прибрежной линии сооружены дамбы для защиты от соленой воды. Организация Объединенных Наций, Международная организация по водно-болотным угодьям и другие мест-

ные организации выделили финансовые средства и осуществили два проекта по восстановлению мангровых лесов в Банда-Ачеке. Местные общины оказывают поддержку осуществлению этих проектов и заметили повышение биоразнообразия (креветки, крабы и болотные птицы), которые в свою очередь укрепляют основу их жизнеобеспечения. Вместе с тем имеется обеспокоенность по поводу качества строительства и восстановления некоторых общин, расположенных слишком близко к побережью. Тем не менее повышение информированности общины и запланированное проектирование и картирование маршрутов эвакуации и безопасных районов для беженцев будет содействовать повышению безопасности и большей устойчивости общин.

23. Помимо того, что нанесенный производственному сектору ущерб составил в общей сложности 1,2 млрд. долл. США, 100 000 владельцев мелких предприятий потеряли источник средств к существованию, были повреждены 13 828 лодок, были уничтожены пруды для разведения рыбы площадью 27 593 гектара, 60 000 фермеров были вынуждены переселиться и был нанесен ущерб почти 150 136 гектарам сельскохозяйственных угодий. Прогресс в этой области заметен: свыше двух третей мужчин вновь трудятся как в сельских, так и в городских районах. Кроме того, было выделено 3142 лодки, были восстановлены пруды для разведения рыбы на площади 12 935 гектаров и было восстановлено более 63 923 гектаров сельскохозяйственных угодий.

24. Комплекс показателей результативности работ по восстановлению после цунами 2008 года и оценка масштабов нищеты, подготовленная Всемирным банком, показывают, что в Ачеке уровень нищеты соответствует уровню, существовавшему до цунами. По всей видимости это стало возможно благодаря огромному воздействию международной поддержки и поддержки на национальном уровне, но также говорит о том, что после бедствия первоначальная оценка уровня нищеты могла быть завышена. В любом случае решение проблемы нищеты по-прежнему является приоритетной задачей для Ачеха и Ниаса с учетом ущерба, нанесенного сельскому и рыбному хозяйству, являющихся для бедных слоев населения основным источником дохода.

25. Мирный процесс в Ачеке является, возможно, самым ярким свидетельством того, что положение улучшается. После подписания Мирного соглашения в 2005 году и демократических выборов в 2006 году не произошло никаких серьезных потрясений, которые могли бы нарушить мирный процесс, что является важнейшим достижением после трех десятилетий конфликта. В 2008 году были активизированы усилия в целях выработки с учетом возможности возникновения конфликта подхода к долгосрочному восстановлению, включая завершение работы над многолетним государственным планом реинтеграции и укрепления мира при поддержке Соединенных Штатов Америки, Европейского союза, Организации Объединенных Наций, Всемирного банка, Международной организации по миграции и других партнеров.

26. В ходе деятельности по уменьшению опасности бедствий предстоит решать другие важные проблемы. Правительственная группа реагирования на стихийные бедствия в Ачеке утратила значительную часть своего потенциала и в настоящее время функционирует, не придерживаясь официальной процедуры стандартной оперативной деятельности. В соответствии с Хиогской рамочной программой действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодейст-

вия бедствиям на уровне государств и общин¹ обеспечивается руководство и поддержка мероприятий по уменьшению опасности бедствий на государственном и программном уровнях. Принятие в апреле 2007 года законопроекта о деятельности по уменьшению опасности бедствий явилось важным шагом на пути создания Индонезией необходимых структур и систем по уменьшению опасности бедствий и их включения в процесс развития, который требует повышения потенциала местных органов власти и их участия.

27. Результатом настойчивого внедрения правительством механизмов широкого участия в области оказания помощи стали программы, отражающие важное значение подходов, инициаторами которых являются общины. Результаты оценки воздействия свидетельствуют о связи между выработкой на ранних этапах таких подходов, включая повышение качества и устойчивости процесса восстановления, и последующей удовлетворенностью общины. Правительство выделяет из своего бюджета значительные финансовые средства на цели активизации процесса реконструкции и восстановления, инициатором которого является община, и недавно просило Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) опубликовать обзор накопленного опыта в области реконструкции жилья, который должен быть завершен в июне 2008 года.

28. Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по восстановлению в Ачехе и Ниасе расширила свою основную деятельность для удовлетворения возрастающих потребностей в области восстановления, сосредоточивая внимание на следующем: а) поддержке Агентства по восстановлению и реконструкции в Ачехе/Ниасе, провинциальных и местных органов власти в укреплении способности осуществлять мероприятия по управлению рисками бедствий на основе механизмов координации и планирования на различных административных уровнях, особенно с точки зрения регионализации восстановления и реконструкции и б) координационной поддержке системе Организации Объединенных Наций и субъектам, занимающимся восстановлением в Ачехе и Ниасе, в частности через посредство районной группы по обеспечению безопасности, группы Организации Объединенных Наций, Межучрежденческого постоянного комитета и групп получателей общих услуг.

29. Поскольку Агентство по восстановлению и реконструкции в Ачехе/Ниасе планирует передать дела местным органам власти и покинуть Ачех и Ниас в 2009 году, все партнеры по реконструкции рассматривают изменения в своих соответствующих программах. Необходимо активизировать усилия для обеспечения принятия необходимых законов и положений для содействия передачи активов, включая инвентаризацию активов, подлежащих передаче. Стратегии управления активами должны предполагать активные усилия по укреплению потенциала для обеспечения непрерывной функциональности и управления активами после передачи. Через Ачехскую группу по согласованию, деятельностью которой руководит техническая рабочая группа Организации Объединенных Наций, следует поощрять и использовать возможности участия заинтересованных сторон, включая неправительственные организации, средства массовой информации и представителей научных кругов и частного сектора. Предпринимаются активные усилия в целях содействия информированию общественности об обеспечении готовности к стихийным бедствиям и ослаблении их

¹ A/CONF.206/6 и Corr.1, глава I, резолюция 2.

последствий, включая раннее предупреждение о цунами и эвакуацию в 300 деревнях. В рамках содействия внедрению систем раннего предупреждения в интересах людей заинтересованные стороны должны продолжать подключать общины к системам официального предупреждения в рамках структуры, охватывающей все виды катаклизмов.

Мальдивские Острова

30. В результате цунами на 9 из 199 населенных Мальдивских Островов имели место наводнения; 2 острова исчезли, а на 53 островах цунами нанесло серьезный ущерб. В общей сложности 15 000 человек были вынуждены переселиться, и треть населения — примерно 100 000 человек — были серьезно затронуты этим стихийным бедствием, которое стало причиной разрушения домов, утраты источников средств к существованию и разрушения объектов инфраструктуры. Сметные потребности в области восстановления в размере 393,3 млн. долл. США были удовлетворены за счет обязательств, хотя в некоторых секторах существует нехватка средств. По состоянию на конец 2006 года было израсходовано в общей сложности 141 млн. долл. США. В результате цунами очень серьезно пострадали главные сектора экономики — туризм, рыболовство и сельское хозяйство. Сектор рыболовства получил помощь для восстановления 82 процентов поврежденных судов и оборудования, а также денежные субсидии. В секторе сельского хозяйства по линии оказания чрезвычайной помощи было выделено 1,4 млн. долл. США для 6000 семей, и женщины с 26 островов получили оборудование для обеспечения средств к существованию и денежные субсидии для приобретения новых орудий труда, необходимых для получения дохода за счет работы на дому. Проведенное в 2006 году обследование для оценки воздействия цунами позволило расширить общие знания о воздействии цунами на женщин, а также выявить и устранить гендерное неравенство.

31. Чрезвычайно негативные последствия цунами для экономики, включая первоначальное сокращение объема валового внутреннего продукта (ВВП) на 62 процента, в настоящее время удастся смягчить за счет увеличения объема поступлений от секторов туризма и реконструкции. Благодаря активным усилиям правительства сектор туризма полностью восстановлен и общее число туристов, прибывших на острова в 2006 году, было очень близко к уровню до цунами. Восстановление секторов туризма и рыболовства способствовало существенному росту ВВП в 2006 году на 18 процентов, который в 2007 году установился на среднем уровне 8 процентов. К декабрю 2007 года реконструкция и ремонт огромного числа домов — 3000 или половина из всех пострадавших домов — были осуществлены главным образом за счет усилий общины, что произошло впервые. Недавно правительство разработало первую национальную жилищную политику для решения давней проблемы обеспечением жильем уязвимых групп населения и групп с низким доходом.

32. В секторе здравоохранения мероприятия были главным образом связаны с восстановлением и заменой объектов физической инфраструктуры и оборудования и повышением способности реагировать на будущие стихийные бедствия. В настоящее время ведется строительство 4 больниц; строительство 6 из 12 запланированных медицинских центров завершено и ведется строительство еще 4 центров. Будут восстановлены или отремонтированы в общей сложности

30 медицинских пунктов, причем строительство 24 из них уже завершено. Серьезную обеспокоенность вызывает замедленный рост и дистрофия детей в возрасте до пяти лет, в связи с чем медицинские центры снабжаются надлежащим оборудованием в поддержку системы контроля за питанием и здоровьем детей в целях выявления имеющих неполноценное питание детей для принятия целевых мер; при этом на пяти целевых атоллах осуществляется проект по содействию комплексному развитию детей в раннем возрасте. Была проведена подготовка 25 медицинских работников по вопросам добровольного консультирования и тестирования для предупреждения передачи ВИЧ/СПИДа от матери ребенку и контроля за ней. Была создана комплексная служба защиты детей, включая представление информации для справочных служб, обеспечение юридической защиты детей на основе закона о правосудии по делам несовершеннолетних, оказание услуг в целях защиты и реинтеграции жертв насилия и злоупотреблений, сокращение спроса на наркотики и сокращение риска ВИЧ/СПИДа и других заболеваний.

33. К концу 2006 года были реконструированы или отстроены заново 20 из 87 постоянных школ и 5 из 20 запланированных дошкольных учебных заведений. С тех пор была расширена программа качественного образования, которой охвачены все национальные зарегистрированные дошкольные учебные заведения, и в партнерстве с Министерством образования была оказана поддержка в создании на атоллах 20 информационных центров для преподавателей. Целью этих центров является продолжение внедрения методов обеспечения обучения с учетом интересов детей; кроме того, продолжается наращивание усилий в области преподавательской деятельности.

34. В секторе рыболовства поставленные цели в области восстановления были достигнуты. В настоящее время усилия сосредоточены на долгосрочном развитии, включая разработку надлежащих положений и руководящих принципов деятельности этой отрасли, привлечение капитала, оказание технической поддержки в целях диверсификации и профессиональную подготовку рыбаков, занимающихся коммерческим промыслом. На 14 островах были внедрены методологии распространения знаний в области сельского хозяйства. Были построены 5 общинных рыбных рынков, и на 16 островах велась работа по оказанию содействия общинам в вопросах удаления отходов.

35. Национальный центр по борьбе со стихийными бедствиями, который в декабре 2006 года получил статус постоянного учреждения, разработал национальный план действий по борьбе со стихийными бедствиями. На 3 атоллах, включающих 19 островов, были разработаны планы обеспечения готовности к стихийным бедствиям на базе общин в целях укрепления способности общин островов реагировать на бедствия, уменьшать их воздействие и повышать устойчивость к ним; в 2008 году планируется осуществить такие планы еще на 2 атоллах. Правительственная программа безопасных островов нацелена на переселение некоторых жителей на семь «безопасных» островов или создание «зон безопасности» для изолированных общин, проживающих на удаленных островах; программная политика нацелена на создание стратегической основы для деятельности в области экологии в период после цунами.

36. В процессе поддержки восстановления инфраструктуры в 2005 и 2006 годах были восстановлены и/или реконструированы шесть островных портов, и в ближайшее время правительство завершит реконструкцию еще од-

ного порта. После завершения в августе 2008 года этот проект стоимостью 6,92 млн. долл. США принесет пользу более 11 000 человек. В ходе процесса контроля и консультаций с общинами островов, на которых ведутся ремонтные работы в портах, также использовались методы обеспечения самого широкого участия. В партнерстве с Международным союзом охраны природы и природных ресурсов и Международной организацией по водно-болотным угодьям были восстановлены мангровые леса и другие прибрежные экосистемы на острове Хураа.

37. Домашним хозяйствам и общинам были предоставлены комплекты для сбора дождевого стока, и были задействованы установки обратного осмоса для опреснения морской воды для обеспечения безопасного водоснабжения в целях создания резервов на случай чрезвычайных ситуаций. С учетом концепции восстановления по принципу «лучше, чем было» на четырех островах, выбранных в экспериментальном порядке, разработаны типовые санитарные системы для обеспечения устойчивости и сохранения окружающей среды.

38. В число основных достижений в рамках проекта по координации помощи входят: создание базы данных о помощи в целях развития, позволяющей отслеживать и контролировать потоки внешних ресурсов, включая ее использование в качестве механизма восстановления для представления данных обо всей оказываемой помощи в области развития; анализ структур координации помощи; создание Форума партнерства Мальдивских Островов, который предоставляет международным и национальным общинам возможность обсуждать вопросы в области развития; и проведение периодических обзоров финансовых потребностей национального плана восстановления и реконструкции.

39. Хотя процесс восстановления протекает нормально, предстоит выполнить еще ряд важных задач. Одной из них является ускорение темпов строительства жилья и реконструкция портов, в частности 50 наиболее важных портов. В контексте осуществления программы безопасных островов на сегодня достигнут лишь скромный прогресс, поскольку правительство и общины решают сложные задачи, связанные с переселением населения и консолидацией общин на различных атоллах. Штормовые волнения моря, имевшие место в мае 2007 года и вызвавшие серьезное прибрежное наводнение на 88 из 197 обитаемых островов, свидетельствуют о повышении уязвимости населения небольших островов и тем самым подчеркивают важность уменьшения опасности бедствий и управления природоохранной деятельностью.

40. И наконец, политическая реформа является одной из ключевых целей с точки зрения обеспечения более высокого качества восстанавливаемых зданий и объектов на Мальдивских Островах. В начале 2005 года правительство положило начало всеобъемлющему процессу реформирования системы управления, который по-прежнему сопряжен с серьезными проблемами. Для преодоления этих проблем будет необходимо проявить готовность к политическому компромиссу и диалогу со стороны всех участников процесса, что потребует строгого контроля и участия на протяжении многих лет.

Шри-Ланка

41. Две трети побережья Шри-Ланки подверглись разрушительному воздействию цунами, которое стало причиной гибели более 35 000 человек. Объем

финансовых потребностей Шри-Ланки, по оценкам, составил 2,15 млрд. долл. США. На цели реконструкции было предоставлено в общей сложности 3,17 млрд. долл. США, из которых доноры выделили 1,81 млрд. долл. США партнерам-исполнителям, и к концу первого квартала 2008 года было израсходовано 1,39 млрд. долл. США.

42. Большинство из тех, кому требуются новые дома (за исключением северо-восточной части) получают безвозмездные денежные субсидии для восстановления своих домов, а восстановление домов остальных нуждающихся обеспечивают доноры, МФОКК и КП, неправительственные организации или другие субъекты. В целом необходимо отстроить заново/отремонтировать 114 069 домов; отстраиваются заново 79 184 единицы жилья, что составляет порядка 59 процентов от их общего числа. Что касается программ, осуществляемых донорами, то сохраняется необходимость выявления соответствующих участков земли, на которых будут построены новые дома; усилия, связанные с необходимостью составить точные и полные списки бенефициаров, по-прежнему вызывают задержки и в некоторых случаях приводят к неравенству в процессе распределения жилья. Правительство официально зарегистрировало в качестве юридических субъектов в общей сложности 135 общин, выполняющих функции «советов по вопросам развития общин».

43. Средств к существованию лишились примерно 150 000 человек, большинство из которых были заняты в секторе рыболовства, а другие были заняты в секторе обслуживания и сельского хозяйства; около 80 процентов всех пострадавших людей утратили свой главный источник средств к существованию, а 90 процентов лишились производительного капитала. В рамках программ создания источников средств к существованию предоставляются безвозмездные субсидии наличными, выплачиваются наличные за выполнение конкретной работы, предоставляются активы взамен утраченных средств и обеспечивается доступ к финансовым ресурсам на основе микрофинансирования; особенно в северной и восточной частях сохраняется спрос на программы предоставления денежных субсидий и наличных средств за выполнение конкретной работы. В секторе рыболовства сохраняется беспокойство в связи с избыточным предложением небольших лодок на один день, что приводит к нехватке рабочей силы и вызывает проблемы в плане обеспечения надлежащей работы портов, а также потребностью в «многодневных» лодках, на долю которых обычно приходится около одной трети общего объема поставляемой рыбы. До настоящего времени имела место нехватка средств, необходимых для ремонта/замены этих лодок. Сектор туризма также серьезно пострадал в результате эскалации конфликта, что привело к значительному сокращению числа туристов и тем самым оказало воздействие на мелких операторов.

44. В секторе образования основное внимание уделялось восстановлению поврежденных зданий. Правительство смогло выделить финансовые средства для ремонта немногим более половины школ, использовавшихся для размещения внутренне перемещенных лиц. К сожалению, большинство проектов по восстановлению школ в Джафне, Кириноччи, Муллейтиву и Вавуниа и многокомпонентные проекты в восточной части были остановлены ввиду ограничений доступа, связанных с конфликтом. Такая же ситуация характерна и для инфраструктуры здравоохранения.

45. К числу сохраняющихся проблем в секторе здравоохранения относится необходимость начать крупномасштабные строительные проекты, повысить уровень подготовки медицинских работников и укрепить соответствующий потенциал общин и повысить эффективность координации на местном уровне. Что касается сектора образования, то в районах конфликта заметно снизился контроль за осуществлением программ и по-прежнему отмечается нехватка средств. Хотя был достигнут определенный прогресс в области восстановления инфраструктуры, проблемы сохраняются, и они связаны, в частности, со сложностями в области закупок и материально-технического снабжения, ростом цен на строительные материалы, недостаточным уровнем квалификации подрядчиков и отсутствием координации. Кроме того, введенные в некоторых районах на севере страны ограничения на передвижение гражданских автотранспортных средств и автотранспортных средств Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций привели к нехватке лекарств в местных больницах и клиниках.

46. Самой главной проблемой в контексте процесса восстановления является продолжающийся гражданский конфликт. Эскалация насилия в течение последних нескольких лет стала причиной серьезных сбоев в деятельности по восстановлению в северной и восточной частях страны, хотя мероприятия по восстановлению быстрыми темпами осуществляются в южной части страны. Конфликт также негативно сказался на источниках средств к существованию примерно 2,5 миллиона человек, что затруднило экономическое восстановление в районах, пострадавших от цунами. Проблемы в области безопасности создали барьеры для осуществления оперативной деятельности в целом ряде секторов, и в настоящее время международным партнерам, занимающимся оказанием помощи, гораздо труднее, а в некоторых случаях невозможно, перевозить грузы или оказывать помощь и осуществлять поставки. Восстановлению препятствуют ограничения доставки определенных видов строительных материалов, таких, как цемент и сталь, а также затруднение доступа в определенные районы.

47. Организации системы Организации Объединенных Наций помогают обеспечить учет деятельности по уменьшению опасности бедствий в планах развития на местном уровне путем подготовки шкалы риска для страны в целях выявления уязвимых районов. Национальный потенциал повышается через посредство Центра по борьбе со стихийными бедствиями, путем создания Центра по вопросам оперативной деятельности в чрезвычайных ситуациях и создания в отдельных районах систем раннего предупреждения. Что касается помощи в разработке политики, то организации системы Организации Объединенных Наций играли ключевую роль, оказав поддержку работе Парламентского комитета по проблеме стихийных бедствий, а также содействие в последующей разработке и принятии Закона о борьбе со стихийными бедствиями.

48. Эксперты оказали поддержку в проведении стратегических оценок состояния окружающей среды, что позволило добиться значительного прогресса в деле принятия обязательных положений о стратегических оценках состояния окружающей среды. Экспериментальные оценки были проведены в заливе Тринкомали, Панадуре и округе Хамбантота при поддержке правительства и местных университетов. Кроме того, благодаря программе восстановления мангровых лесов, осуществлявшейся Департаментом лесного хозяйства в сотрудничестве с общинной организацией, в округе Ампара был создан питомник

мангрового дерева. Были также выбраны для посадки саженцев три участка в районе лагун общей площадью 55 гектаров.

49. Большое число проектов, связанных с обеспечением населения средствами к существованию, строительством жилья и охраной окружающей среды, осуществлялось через посредство общинных организаций. В целях укрепления институционального потенциала для будущего развития в рамках проекта «Сильные общины» была оказана помощь более чем 700 общинным организациям в целях активизации деятельности по расширению участия. Эти проекты, в частности, направлены на развитие навыков представителей общин и укрепление организационных структур и, хотелось бы надеяться, позволят повысить их роль в процессе развития районов их проживания, и эта работа будет приносить свои плоды и после того, как закончится процесс восстановления после цунами.

Таиланд

50. Сотни тысяч людей оказались затронутыми цунами в Таиланде. Более 8200 человек погибли, 400 рыбацких поселков вдоль Андаманского побережья подверглись сильному удару стихии, а десятки тысяч людей, занятых в подсекторах рыболовства и туризма, лишились источников средств к существованию. Цунами также имело негативные последствия для окружающей среды, поскольку огромный ущерб был нанесен морским и прибрежным национальным паркам, коралловые рифы были уничтожены, а сельскохозяйственные земли оказались затопленными соленой водой.

51. Было разрушено или повреждено в общей сложности 4806 домов. Владельцы 4110 из этих домов обратились с просьбами об оказании поддержки к правительству, которое планирует отстроить заново 3558 домов и выделит наличные средства для ремонта еще 552 домов. Сохраняющиеся проблемы землепользования, главным образом связанные с утратой общинами унаследованных, но не находящихся в официальном владении участков земли, вызвали многочисленные задержки. Серьезные земельные споры, которые рассматривались по требованию затронутых цунами общин, были разрешены Правительственным подкомитетом по урегулированию связанных с земельными правами вопросов, обусловленных цунами.

52. Значительный прогресс был также достигнут и в других областях. Активное осуществление правительством программы взвешивания детей способствовало уменьшению почти на 6 процентов числа страдающих от недоедания детей в шести пострадавших от цунами районах. Были разрушены или повреждены 24 школы; все эти школы, за исключением одной, были отстроены заново или отремонтированы, а в этой единственной школе в настоящее время ведутся строительные работы. Предпринимаемые в секторе образования усилия также нацелены на повышение качества объектов, предназначенных для представителей маргинализированных групп. В контексте новой инициативы создаются системы подачи безопасной питьевой воды и строятся туалеты в школах в беднейших общинах этнических меньшинств и мигрантов в провинциях Краби, Сатун и Транг. Сорок из 48 разрушенных или поврежденных медицинских учреждений были отремонтированы или отстроены заново.

53. В мае 2007 года Национальный центр по предупреждению о стихийных бедствиях и Организация Объединенных Наций объявили об организации конкурса на разработку наилучшего плана общинных работ и эффективного и устойчивого проекта по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и реагированию на них, с тем чтобы содействовать разработке на местном уровне и осуществлению планов работы по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и реагированию на них. Экспериментальное осуществление этого проекта, завершившегося в декабре 2007 года, началось в 24 деревнях/школах во всех шести провинциях Андаманского побережья, и он способствовал творческому участию представителей общины в деле выявления эффективных, практических и устойчивых решений, касающихся обеспечения готовности к стихийным бедствиям и реагирования на них. Результатом осуществления этого проекта стало а) создание гидрометрических станций для национальной системы раннего предупреждения; и б) укрепление институционального потенциала, связанного с управлением рисками бедствий и обеспечением готовности общины к ним.

54. Многие проблемы, с которыми Таиланд будет сталкиваться в процессе восстановления, являются системными проблемами долгосрочного характера, в целях решения которых правительство начало осуществлять новые стратегии и политику. Королевское правительство Таиланда в знак признания недостаточного потенциала страны в деле ликвидации последствий цунами в ноябре 2007 года приняло новый Закон о предупреждении стихийных бедствий и ослаблении их последствий. В соответствии с этим Законом были внесены значительные изменения в систему борьбы со стихийными бедствиями Таиланда; была также проведена реорганизация Национального комитета по борьбе со стихийными бедствиями для повышения эффективности и межминистерской координации.

55. Дальнейшее вовлечение местных органов власти в проведение мероприятий по восстановлению будет иметь чрезвычайно важное значение, поскольку местные институты управления могут более эффективно обеспечивать участие общин в той или иной форме, что позволит самым тесным образом увязывать достигнутые результаты с потребностями пострадавших домашних хозяйств. Тематические исследования и методические пособия, основанные на экспериментальном тестировании, которые будут использоваться для целей планирования местных органов власти, подготавливаются в рамках проекта, озаглавленного «Поддержка в восстановлении традиционных общин и муниципалитетов в пострадавших от цунами районах в Таиланде», и включают накопленный опыт и предоставленную местным населением информацию о процессе восстановления. Подготовленные документы распространяются по всей стране среди местных органов власти и других соответствующих заинтересованных сторон.

56. В июне 2006 года компания «Кока-Кола» в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Фондом Организации Объединенных Наций начали осуществлять проект под названием «Сотрудничество с общинами в целях удовлетворения на устойчивой основе потребностей, связанных с водоснабжением и санитарией», в рамках которого были отобраны четыре селения/общины для проведения мероприятий по созданию систем водоснабжения на острове Ланта в Таиланде. После завершения проекта в конце 2007 года губернатор и местные органы власти взяли на себя обяза-

тельство продолжать усилия по обеспечению средств к существованию и восстановлению в этом районе. ПРООН также помогла мобилизовать средства Глобального экологического фонда и Программы «Юг-Юг» на цели проекта по устойчивому управлению лесными ресурсами прибрежной полосы и строительства мастерской по ремонту лодок, которым управляет община. Кроме того, данный проект, который предусматривает проведение мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи и мероприятий в области развития, содействовал решению обусловленных земельными спорами проблем на основе соблюдения принципа соблюдения прав человека.

Малайзия, Мьянма, Сейшельские Острова, Сомали и Объединенная Республика Танзания

57. Цунами было чрезвычайным стихийным бедствием с точки зрения как серьезности вызванных им разрушений, так и его географических масштабов, а гигантские волны обрушились на побережье и людей, которые находились в 4000 миль от эпицентра землетрясения. Помимо пяти наиболее пострадавших стран Малайзия, Мьянма, Объединенная Республика Танзания, Сейшельские Острова и Сомали также в той или иной степени оказались затронутыми этим стихийным бедствием.

58. Цунами оказалось самым страшным стихийным бедствием в истории Малайзии — оно унесло жизни 69 человек и стало причиной разрушения или повреждения домов 8000 человек, многие из которых жили в бедных рыбацких общинах. В Мьянме, по официальным данным, погиб 61 человек, а 200 селений и 10 000–12 000 человек на южном побережье прямо или косвенно испытали на себе воздействие цунами. В результате этого стихийного бедствия был нанесен ущерб жилым домам и объектам инфраструктуры на Сейшельских Островах, где 2 человека погибли, а 950 семей вынуждены были покинуть свои родные места. На Сомали цунами обрушилось как раз тогда, когда заканчивался период засухи и жизнь домашних хозяйств начала налаживаться после ливневых паводков, дождей со снегом и обусловленного ими ухудшения состояния окружающей среды. Погибли в общей сложности 289 человек, а 44 000 человек нуждались в срочной гуманитарной помощи. В Объединенной Республике Танзания цунами унесло жизни 12 человек.

59. В Сомали благодаря строительству школ были достигнуты самые высокие показатели набора учащихся в школы за последние 15 лет. В Малайзии реализации Национального стратегического плана борьбы с ВИЧ/СПИДом способствовали передовые практические методы, применявшиеся в ходе мероприятий по борьбе с ВИЧ/СПИДом в пострадавших от цунами районах, такие, как методы смягчения последствий инфицирования и предотвращения передачи вируса от матери к ребенку. В Мьянме в целях профилактики малярии более 60 000 семей были обеспечены прикроватными сетками, обработанными инсектицидами.

II. Ход выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря за 2007 год (A/62/83- E/2007/67)

A. Координация деятельности на этапах оказания гуманитарной помощи и восстановления

Специальные структуры управления деятельностью по восстановлению на местах

60. Созданная сеть полевых отделений в 8 районах (в самый разгар работ по восстановлению после цунами она охватывала 12 районов) в Шри-Ланке оказалась неопенимым механизмом в период, наступивший сразу же после цунами, и в процессе последующей реконструкции. Знание сотрудниками полевых отделений положения на местах в значительной степени способствовало оперативному получению оценок потребностей и разработке проектных предложений с учетом существующих потребностей в целях осуществления деятельности в области восстановления.

61. В Индонезии по просьбе губернатора Ачеха и директора Агентства по восстановлению и реконструкции в Ачехе/Ниасе были разработаны почти полностью согласованные комплексные рамки планирования, координации и контроля в области восстановления — Ачехские рамки восстановления. Эти рамки, руководство в осуществлении которых принадлежит председателям местных органов управления и поддержку в осуществлении которых оказывают агентства и международные партнеры, обеспечивают взаимосвязь между важнейшими областями деятельности на переходном этапе в Ачехе: продолжающийся процесс мирного урегулирования и деятельность в области реинтеграции, поддержание законности, благое управление и демократическая децентрализация, экономическое развитие, реконструкция инфраструктуры и жилищного хозяйства и базовые социальные услуги, а также такие междисциплинарные вопросы, как окружающая среда и гендерная проблематика. Эти рамки будут определять пути укрепления потенциала и управления активами в целях содействия тщательно продуманной передаче функций от Агентства местным органам власти в 2009 году.

62. На районном уровне губернатор Ачех-Тимура выступил инициатором механизма координации деятельности в области восстановления при поддержке Организации Объединенных Наций/Агентства. Его успешное внедрение способствовало разработке 21 дополнительного механизма на всей территории Ачеха и Ниаса, которые имеют исключительно важное значение для регионализации и устойчивой координации и планирования на районном уровне; управление ими осуществляется реорганизованным объединенным секретариатом, в состав которого входят местные органы управления, Агентство и Организация Объединенных Наций. Этот форум обеспечивает структурированный механизм обеспечения основанного на принципе участия подхода к разработке, координации, исполнению и контролю районных планов восстановления и развития с участием представителей, в частности, гражданского общества, международных учреждений, местных органов власти, программы развития «Кекаматан» и регионального отделения Агентства. Основными результатами работы форума является комплексная стратегия восстановления в каждом районе,

а также обзор планирования деятельности в области восстановления на основе наиболее качественных данных по районам.

63. В целях повышения эффективности координации и более успешного решения проблем и реализации имеющихся возможностей в рамках всех тематических и географических областей в 2008 году внедряется сеть управления виртуальными знаниями, в состав которой входят международные и местные специалисты и работники директивного уровня, занимающиеся вопросами восстановления/управления. Эта сеть — международное объединение под эгидой Организации Объединенных Наций, известная под названием «Обмен решениями», — создаст шесть виртуальных «общин практической деятельности при поддержке занимающегося вопросами координации и исследований секретариата с целью обеспечить принятие качественных, своевременных и целевых решений на всех этапах процесса планирования, программирования и осуществления в области восстановления и управления. Важно то, что эта сеть будет продолжать использовать экспертные услуги Агентства по восстановлению и реконструкции в Ачехе/Ниасе и других партнеров, которые останутся в сети после 2009 года.

64. В целях содействия процессу восстановления, особенно в таких областях, как строительство убежищ и создание объектов инфраструктуры, были внедрены возглавляемые общинами подходы, с тем чтобы квалифицированные работники и капиталовложения оставались в общинах и чтобы укреплялось донорство и солидарность. Важное значение имела также профессиональная подготовка членов общин и представителей местных органов власти в целях содействия осуществлению этого процесса.

В. Различные виды государственных учреждений, занимающихся гуманитарной деятельностью и деятельностью по восстановлению

1. Дальнейшее реформирование учреждений, занимающихся вопросами восстановления

65. В соответствии с положениями вышеупомянутого законопроекта о деятельности по борьбе со стихийными бедствиями Индонезия учредила Национальное агентство по борьбе со стихийными бедствиями, которое будет играть ведущую роль в осуществлении всеобъемлющей деятельности по уменьшению опасности бедствий, включая меры реагирования в чрезвычайных ситуациях, и проводить мероприятия как в контексте обычных секторальных программ, так и за счет специально выделенных средств в рамках национального, провинциального и районного бюджетов. В основе Закона лежит исходная посылка, согласно которой право на защиту от стихийных бедствий является одним из основных прав населения, и в нем подтверждается, что правительство несет ответственность за обеспечение такой защиты. Положения Закона также отражают необходимость включения мероприятий по уменьшению опасности бедствий в национальные программы развития и выделения достаточного объема ресурсов на эти цели. Кроме того, в случае объявления чрезвычайного положения Агентство будет иметь особые полномочия, которые позволят ему играть руководящую и координирующую роль в контексте осуществления оперативных мер реагирования, а также мероприятий в области восстановления и ре-

конструкции, что также предусмотрено в новом Законе. Руководитель нового Агентства будет иметь ранг члена кабинета.

66. В рамках оказания всеобъемлющего содействия проводимым на национальном уровне мероприятиям по уменьшению опасности стихийных бедствий и управлению рисками бедствий Шри-Ланка продолжает оказывать техническую поддержку и поддержку в укреплении потенциала Центру по вопросам борьбы со стихийными бедствиями, новому ведущему агентству, занимающемуся всеми вопросами уменьшения опасности стихийных бедствий в стране. Кроме того, в рамках программы укрепления потенциала в области восстановления предлагается комплексный пакет поддержки учреждений государственного сектора, занимающихся вопросами восстановления после цунами, который предусматривает оказание им помощи в укреплении/поддержании потенциала этих учреждений в целях эффективного оказания услуг помимо восстановительных мероприятий. В Индонезии губернатор Ачеха создал рабочую группу по обеспечению готовности к наводнениям в целях содействия подготовке его администрацией планов на случай чрезвычайных ситуаций и реагирования на ежегодные наводнения, которые наносят ущерб общинам, лишают людей средств к существованию, приводят к прекращению занятий в школах и затрудняют передвижение на несколько дней и даже недель. Усилия, направленные на разработку базы данных о международном потенциале с точки зрения готовности к наводнениям, должны способствовать дальнейшему усилению деятельности по борьбе с наводнениями и сокращению времени, необходимого на мобилизацию.

2. Оценка ущерба и потребностей

67. Партнеры Системы оценки и контроля результатов работ по ликвидации последствий цунами (ТРИАМС) вынесли ряд ключевых рекомендаций, которые должны быть приняты во внимание теми, кто предлагает внести изменения в процессы оценки потребностей, и которые заключаются в следующем:

- координация между различными отраслевыми министерствами и учреждениями, занимающимися сбором данных, имеет жизненно важное значение, поскольку обмен некоторыми данными, хотя они и не являются «закрытыми», обычно не проводится; необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны способствовали координации между этими министерствами и учреждениями;
- для того чтобы информация могла применяться с пользой для дела, данные необходимо дезагрегировать до максимально низкого уровня, в частности, до уровня подрайонов или селений, в зависимости от вида собираемых данных; должны собираться данные и о не затронутом стихийным бедствием населении, что позволило бы отслеживать степень неравенства, которое может возникнуть или усугубиться в результате принятия мер реагирования в связи со стихийным бедствием. Благодаря такому подходу работники директивных органов получали бы более целостное представление о ситуации и принимали меры с целью не допустить, чтобы те, кто занимается ликвидацией последствий стихийного бедствия, сами не «нанесли ущерба», применяя чрезмерно жесткие стратегии и практические методы определения целевых групп нуждающегося в помощи населения;

- важно, чтобы в процессе сбора данных показатели определялись как в абсолютном, так и в процентном выражении, с тем чтобы можно было определить масштабы разрушений и потерь, а также степень устойчивости общин;
- поскольку для принятия правильных решений и разработки качественных программ нужна надежная информация, данные следует анализировать, с тем чтобы они стали полезным инструментом для тех, кто принимает решения. На сегодняшний день огромное число систем, которые были созданы в период принятия мер в связи с цунами, не позволяют принимающим решения субъектам получать надежную информацию на постоянной основе.

С. Транспарентность и подотчетность перед донорами, включая отслеживание использования финансовых ресурсов и представление отчетности, мониторинг, оценку и определение количественных параметров прогресса

68. В своих докладах за 2006 год (A/61/87-E/2006/77) и 2007 год (A/62/83-E/2007/67) Генеральный секретарь отметил создание целого ряда механизмов в целях повышения степени транспарентности и подотчетности огромного числа субъектов, которые участвуют в деятельности по ликвидации последствий цунами. Удалось добиться значительного прогресса в деле разработки и внедрения некоторых из этих инструментов, в частности базы данных о помощи в целях развития, ТРИАМС и Коалиции по оценке последствий цунами.

1. База данных о помощи в целях развития

69. Были приняты во внимание рекомендации Генерального секретаря о том, чтобы все местные и международные организации представляли всеобъемлющую информацию системам базы данных о помощи в целях развития, и продолжалось их осуществление (A/61/87-E/2006/77, пункт 69). Четыре национальные базы данных, созданные для отслеживания оказания помощи в области восстановления и реконструкции, регулярно обновляются и позволяют получить информацию о проектах и оказываемой помощи. Представители обществ, правительства, доноры и все заинтересованные стороны имеют беспрепятственный доступ к базам данных; предварительно подготовленные доклады, которые размещаются на страновых веб-сайтах Шри-Ланки и Таиланда, содержат дополнительные новые стандарты принятия решений, подотчетности и транспарентности. Базы данных используются на совместной основе, и содержащаяся в них информация использовалась Международной организацией высших ревизионных учреждений при проведении ею обзора помощи, оказываемой в связи с цунами.

70. Одним из основных аспектов технической поддержки, которую Организация оказывает базам данных, является повышение способности государственных учреждений управлять базами данных, поддерживать/обновлять системы на местном уровне и обеспечивать долгосрочную устойчивость этого механизма. Второй компонент предполагает адаптацию систем, с тем чтобы они могли быть увязаны с более широкими и долгосрочными по своему характеру целями в сфере подотчетности и транспарентности, а не только с теми, которые каса-

ются ликвидации последствий цунами. Так, в Шри-Ланке база данных была адаптирована таким образом, чтобы можно было определять вклад неправительственных организаций (включая организации гражданского общества/неправительственные организации и частный сектор) в реализацию инициатив в области восстановления и долгосрочного развития. На Мальдивских Островах система модифицируется таким образом, чтобы она позволяла отслеживать использование ресурсов национального бюджета в целом, включая национальные ресурсы, используемые для разработки программы инвестирования государственного сектора. В Индонезии база данных о помощи в целях развития была включена в базу данных Агентства по восстановлению и реконструкции в Ачехе/Ниасе в качестве механизма контроля и планирования.

71. Всем местным и международным организациям следует продолжать поддерживать усилия ответственных государственных органов, которые должны нести полную ответственность за управление базами данных о помощи в целях развития и их устойчивость, включая продолжение адаптации, связанной с подотчетностью и практической деятельностью по вопросам транспарентности в областях, не связанных с ликвидацией последствий цунами, и взаимодействия со структурами местных органов управления и представителями гражданского общества. Это может обеспечить непрерывность контроля за финансовыми обязательствами и расходами, а также расширить масштабы базы данных, включая такие аспекты, как показатели отслеживания результатов деятельности на более высоком и дезагрегированном уровне в целях контроля за проектами, которые финансируются не по линии официальной помощи в целях развития.

2. Система оценки и контроля результатов работ по ликвидации последствий цунами

72. ТРИАМС является общим аналитическим инструментом, который помогает правительствам, оказывающим помощь учреждениям и пострадавшему населению проводить оценку и отслеживать темпы и направления деятельности, связанной с восстановлением после цунами. Она имеет четыре главных компонента: а) показатели достижения результатов и действенности, подготовленные в основном за счет данных, полученных в ходе проводимых правительствами обследований; б) основные и страновые показатели мониторинга, подготовленные главным образом с помощью данных, имеющихся в обычных информационных системах; в) различные методы, разработанные с целью определить, как пострадавшее население оценивает достигнутые успехи; и г) дополнительные методы качественного анализа и другие методы, позволяющие обеспечить триангуляцию, которая полезна в плане проведения анализа и интерпретации количественных данных. Важное значение имеет тот факт, что ТРИАМС уже позволяет устранять серьезные пробелы в контексте аналитических подходов, применяемых Организацией Объединенных Наций и другими субъектами, связанными с деятельностью по восстановлению. Проведенный в Шри-Ланке, Индонезии и на Мальдивских Островах анализ продемонстрировал, каким образом имеющиеся данные можно соотносить с нынешними оценками потребностей и представлять с разбивкой по подрайонам, островам или селениям, с тем чтобы можно было определять, где в контексте работ по восстановлению имеют место либо значительный прогресс, либо иногда чрезмерное расходование средств, либо серьезные пробелы.

73. В Индонезии информационно-аналитическая секция Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам восстановления, работающая совместно с Агентством по восстановлению и реконструкции в Ачехе Ниасе и местными органами власти, подготовила второй доклад о комплексе показателей результативности работ по восстановлению после цунами для представления Агентством в ходе практикума ТРИАМС в Бангкоке (2007 год) и повторно в ходе практикума в Банда-Ачехе. Для удовлетворения возникающих потребностей в анализе и программировании во второй подборке представлены 80 дополнительных показателей о преобладающих социальных, культурных, демографических и экономических условиях в Ачехе и Ниасе.

74. Правительство Мальдивских Островов через посредство Министерства планирования и национального развития играло ведущую роль в деле внедрения ТРИАМС на основе постоянной поддержки со стороны ПРООН, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и МФОКК и КП. В целях обеспечения дальнейшего прогресса и укрепления на устойчивой основе потенциала правительства Министерство подготовило три масштабных предложения и стремится обеспечить, чтобы они получили поддержку.

75. На семинаре в Бангкоке (май 2006 года) правительство Шри-Ланки обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой руководить работой связанного с количественной оценкой сегмента ТРИАМС. В пяти пострадавших районах были проведены обследования в целях ознакомления с мнением получателей помощи и совместно с Университетом Коломбо ПРООН, опираясь на результаты весьма успешных консультаций с населением по вопросам восстановления после цунами, организует проведение целевых групповых дискуссий с получающими помощь общинами в шести пострадавших районах в рамках деятельности по линии ТРИАМС. Эти два компонента позволяют подготовить всеобъемлющую подборку качественных данных о мнениях получающих помощь общин в отношении процесса восстановления. Кроме того, Детский фонд Организации Объединенных Наций и ВОЗ оказывают основным сотрудникам Координатора-резидента Организации Объединенных Наций поддержку в проведении на уровне районов и подрайонов анализов в таких секторах, как здравоохранение, образование и обеспечение населения средствами к существованию, что является еще одним подтверждением потенциально больших возможностей ТРИАМС в качестве механизма координации.

76. В целом был достигнут значительный прогресс в деле дальнейшего совершенствования и внедрения на экспериментальной основе системы ТРИАМС. В апреле 2007 года участвующие страны обновили и добавили к системе показатели уменьшения опасности бедствий, что говорит о важных изменениях в контексте деятельности по восстановлению в большинстве стран. По меньшей мере две страны стремятся увязать систему ТРИАМС с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, с тем чтобы обеспечить более плавный процесс совершенствования систем контроля и оценки, поддерживаемых различными партнерами и, что более важно, способствовать тому, чтобы процесс РПООНПР позволял расширять возможности местных директивных органов на основе содействия деагрегированию данных и проведению анализа на самых нижних уровнях. Несколько стран совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами проводят работу для обеспечения применения этого под-

хода в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

77. Коалиция по оценке последствий цунами подготовила в 2006 году пять тематических оценок и два сводных доклада. Четыре главных вывода и свыше 200 связанных с ними рекомендаций были упомянуты в первоначальном сводном докладе. Члены Коалиции продолжают распространять среди различных субъектов сделанные ими выводы и, что более важно, начинают устанавливать контрольные показатели выполнения рекомендаций. Ожидается, что данная работа продолжится в 2008 году, и в контексте этой деятельности планируется провести чрезвычайно важные мероприятия, в ходе которых учреждения, международные, двусторонние и неправительственные организации и другие партнеры будут обсуждать свои подходы к реализации вынесенных Коалицией рекомендаций, многие из которых упоминаются в настоящем докладе.

3. Предоставление гражданскому обществу информации об отчетности

78. Транспарентность и подотчетность считаются весьма важными элементами в контексте программ восстановления после цунами, и было предпринято несколько инициатив в целях решения связанных с ними проблем. Организация «Стронг плейсиз» в Шри-Ланке приступила к реализации инициативы «Эйд Уоч» для предоставления общинам возможности следить за ходом осуществления проектов.

79. ООН-Хабитат обеспечила всестороннюю оценку ее программ обеспечения жильем, организованных общинами. Например, в Индонезии в подготовленных общинами ревизионных отчетах были представлены подробные сведения о поддержании партнерских связей с банком микрофинансирования, а местный университет представил углубленную оценку результатов строительства, в подготовке которой участвовали многие общинные целевые группы.

D. Уменьшение опасности бедствий, раннее предупреждение о цунами и учет деятельности по предотвращению в контексте процесса планирования деятельности в области развития

80. В период после цунами многие мероприятия по оценке/укреплению системы раннего предупреждения были нацелены главным образом на создание, в частности, структур управления такой системой, оказание технических консультативных услуг и внедрение такой системы, повышение информированности общественности, обеспечение готовности и профессиональную подготовку.

81. В пострадавших от цунами странах были проведены несколько целевых учебных мероприятий, в которых приняло участие свыше 150 государственных служащих и научных работников, и продолжается работа по повышению информированности общественности с учетом культурных особенностей и по распространению учебных материалов во всем регионе. Был подготовлен комплекс важных показателей, позволяющих отслеживать прогресс в деле создания официальных координационных центров по предупреждению о цунами, расширения сетей обнаружения и сетей связи и подготовки всеобъемлющих национальных планов для каждой страны, участвующей в этом процессе.

82. В настоящее время система раннего оповещения о цунами в Индийском океане включает в себя сети сейсмологического и океанического наблюдения, региональные консультативно-аналитические центры и национальные центры оповещения о цунами, работа которых связана с национальными мероприятиями по оценке риска и обеспечению готовности. Двадцать пять из 28 государств создали официальные координационные центры оповещения о цунами, которые способны круглосуточно получать и распространять предупреждение о цунами. Работа Межправительственной координационной группы по системе предупреждения о цунами в Индийской океане и смягчению его последствий, координируемая Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, являет собой прекрасный пример сотрудничества между государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и донорами. Она принимает решения в отношении основных технологий, которые должны использоваться, и механизмов регионального управления, финансирования, сотрудничества и связи. На своей пятой сессии в апреле 2008 года Группа по координации приветствовала предложения Индии (июнь 2008 года), Австралии (июль 2008 года) и Индонезии (ноябрь 2008 года) вести наблюдение за цунами на региональном уровне вместо временных услуг, которые оказывали центр по предупреждению о цунами в Тихом океане на Гавайях, Соединенные Штаты Америки, и Японское метеорологическое агентство; такое изменение должно произойти к 2011 году.

83. По состоянию на май 2007 года 11 стран, расположенных в Индийском океане, представили национальные планы действий, тем самым решив проблему укрепления национального потенциала. Объединение, включающее семь партнеров системы Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, оказывает консультативные услуги и поддержку в области осуществления правительствам тех стран, которые отстают в деле укрепления соответствующего национального потенциала. В 2007 году семь членов объединения приняли меры по укреплению региональной и внутринациональной координации осуществляемых и запланированных мероприятий с участием партнеров.

84. Благодаря координирующей роли секретариата Международной стратегии уменьшения опасности бедствий удалось добиться важного результата, заключающегося в создании механизмов партнерства и координации, охватывающих широкий круг партнеров и доноров, что является конкретным примером осуществления Киотской рамочной программы действий. На национальном уровне страны проводят работу в целях более четкого определения обязанностей, с тем чтобы обеспечить создание системы раннего предупреждения, обеспечивающей учет интересов людей. Вместе с тем в большинстве стран пока, как правило, отсутствуют такие чрезвычайно важные элементы, как готовность общин, информационно-просветительская работа с общинами и программы работы с населением. Лишь несколько стран разработали планы мероприятий по преодолению последствий цунами или провели опробование процедур реагирования в связи с цунами и землетрясениями. Более того, предстоит еще собрать много данных, необходимых для разработки таких планов. Тем не менее, в настоящее время все представители директивных органов значительно в большей степени осведомлены о важности мероприятий по уменьшению опасности бедствий и о вопросах охраны окружающей среды.

Е. Взгляд на будущее

85. В докладах за 2006 и 2007 годы подчеркивался ряд вопросов, определяющих мероприятия и политику в области восстановления и реконструкции и влияющих на достижение значительного прогресса и результатов. В наиболее пострадавших странах такие мероприятия включаются в долгосрочные проекты и программы оказания помощи в области развития. В этой связи представляется, что в продолжении представления конкретных докладов Экономическому и Социальному Совету необходимости нет.
